# ملاحظات واستدر اكات على فهارس المخطوطات العربية في مكتبة «تشستربیتی» بأیرلندا.



( الله عبد الغربيون كما الإسلامية بتراث عبد اهتم بـه الغربيون كما اهتم به البناء العروبة والإسلام.

وقد جمع الشسترييس كما هائلا من غطبوطات تراثنا المجيد وقدمه في فهرسة باللغة الإنجليزية تسهيلا لدراسته.

ولما كان الاهتيام بالتراث من أجَلُ الأعيال ومن أولاها؛ لأن الرجوع إلى التراث رجوع إلى القيم، فقد أجلنا النظر في الفهارس الإتجليزية لتلك «المخطوطات العربية» في مكتبة الشستريتي ، بإيرلندا ، وقد لاحظنا ملاحظات متعددة على تلك الفهارس، فسجلناها في هذه السدراسة إثباتا للحقيقة ، ودفعا لأبناء العروية والإسلام من الباحثين والدارسين



ليتجهوا إلى ترائهم فينفضوا حنه غبار السنين مستصدين منه العون على إومساء قواصد مهنتهم على أسنس قوية من المثل الروحية والأشلاقية والإنسانية التي بيسندها تراثهم، وليثيتوا مزايا هذه الأمة التي امتازت بها منذ أقدم العصور .

تراث كل أمة لا يقل أهمية عن أرضها، وكما تُحافظ الأمة على أرضها عليها أن تحافظ على تراثها، إلى جانب التضاتها إلى حاضرها ومستقبلها دون إفقال لماضيها الذي كانت هذه الأهال من نتاجه.

وتراثنا العربي المجيد تهافت عليه الغرب، وحرصوا عليه تقديرا منهم لقيمته العلمية ليس للعرب وحدهم، بل للإنسانية كلها فهذا التسمريتي، يقول: (١)

اكتت مفتونا بثقافة العلياء العرب وتفوقهم على معاصريهم الأوروبيين آنذاك، وأدركت أنه رغم وجود عدد من المخطوطات الأدبية الأوروبية النادرة إلا أنها قليلة جدا، ولا يمكن أن نقارن إطلاقا بالمخطوطات العربية الشرقية التي يتعذر وجود مثيل قا في أوروبا.

ولقد كنت خلال جمي غذه المخطوطات كليا شمرت بأنني اكتفيت منها ، انفتحت لي عالات جديدة وأفاق واسعة ، وعثرت على خطوطات أخرى بشتى العلـوم وللمارف كملوم الأميان والأدب والطب والقانون والجغرافيا والفلك . . . إلخ .

وقد توافرت في في هذه المجموعة من المخطوطات مرئابا الندرة والتشويق والكتافة المعرفية التي احتوبًا ، هذا بالإضافة إلى أهمية خاصـة ليعض المخطوطات حيث إنها قديمة جدا أو هي بخط المؤلف نفسه . . . .

. ومكذا فقد أقبل هذا المستشرق على تراثنا مقتما بأهميته وأعدا يجمع منه ما توافير لديه حتى جمع ما لا يقل عن ٢٥٠٠ غطوطة عربية وقام بعمل فهارس فا (بالإنجليزية) وقعت في سبعة مجلدات إلى جانب مجلد عاص بالصاوين والأسياء (المؤلفين).

ورضم أهمية ذلك العمل، وحرص صاحب على إظهاره بشكل رائع لشغفه بتلك المخطوطات حتى قال عنها: (٣) الرامل أن يولي الباحثون عناية قصري لتحقيق ودراسة هذه المخطوطات بجهد متواصل

- : أخطاء طباعية لا يخلو منها أي مؤلف إلا ما ندر.
- جهل بعض العاملين الأجانب بروح العربية وأسراوها ونظمها الخاصة في اللفظ أو الرسم (الكتابة).
  - كثرة العمل وطوله مما يتوقع في مثله الحطأ أو السهو.
- ولما كان الرجوع إلى الزارت رجوعا إلى القيم» ولأن يقع على عائل أيساء العربية واجب الافتاء بالزامة المستعدات الموزا على إساء قواعد بقستهم على السمل قوية من الثال الرجوج والأخدافة والإنسانية التي يعمرونا ازالهم ققد أجلاء التأثير أن ثلك القانون التي وضعها TATUR J. ARBERRY بالتماؤن مع التأثير أن ثلك القانون التي وضعها TATUR J. ARBERRY بالتماؤن مع

## A HANDLIST OF THE ARABIC MANUSCRIPTS THE CHESTER BEATTY LIBRARY

# وقد لاحظت ما يلي:

- سقطت المخطوطات التالية من الجزء الأخير الخاص بالفهارس رغم أنها قد وردت في المجلدات السابقة: (٣)
  - وردت في المجلدات السابقة: (٣) أحكام الشعري (المنسوب لبطليموس) ١٨:٧ ٥ ٥ (١).
  - أحكام الشعرى (المنسوب لبطليموس) ٧: ١٨٠٥ (١).
  - الانتخاب في اختصار كشف النقاب، لابن بردس ٢: ٣٤٥٨ (٢).
- الأنجم الزواهر في تحريم القراءة بلحون أهل القسق والكبائر، لاين الكيال ٢:
  - التقديس (مجهول المؤلف) ٢: ٣٣٧٣ (١٧). تواقيت المواقيت للثعالبي ٣: ٣٥٤٩.
  - تواقيت الواقيت التعاليي ٢٠ ٢٠٥١. - حاشية على الإيساغوجي، للتاليجي ٧: ٥٠١٥ (٢).
    - حاسبه على الإيساعوجي، للتاليجي ٧: ٥٠١٥ (٢). - حاشية على الإيساغوجي، للبردعي ٧: ٥٠١٥ (٣).
  - ديوان ابن علوي، لابن شهاب الدين علوي ٧ ٥٤٨٦.

- . (سالة العبد الناصح، لأبي المواهب ٦: ١ ٨٣١ (٢).
  - الزيدة في الطب، للجرجاني ٦: ٣٨١٦.
    - الشافية، لابن الحاجب ٧: ١١٣٥.
    - · شرح الإيساغوجي، للبتليس ٧٠١٥ : ٧٠١٥.
    - مفرح النفس، للهارديني ٧: ١٩٠٥ (٢).
- النافع في صناعة الطب، لابن رضوان ٧: ١٩٠٥ (١).
   ★ سقطت الأسياه التالية من الجزء الأخير الخاص بالفهارس رضم أنها وردت في
  - البردعي، محيي الدين محمد بن محمد ٧: ٥٠١٥ (٣).
    - التاليجي، عيي الدين ٧: ٥٠١٥ (٢).
      - . خير الدين البتليسي ٧: ١٥٠٥٥ (١).

المجلدات السابقة.

حادي

- حدث خلط في بعض أرقام المخطوطات أو عدم دقة في نقلها من الأجزاء السابقة إلى الجزء الأخير:
- إخبار الأذكياء بأخبار الأولياء، لأبي المواهب. زيد قيه الرقم ٢: ١٣٨١ (٢)
   خطأ.
- تخميس، للفيومي (جميع الأرقام التي سجلت بجانبه لكتاب المدرية في مدح خير البرية، للبوصيري وليس للتخميس).
  - القلوب إلى لقاء الحبوب، لابن بنت الميلق. سقط منه الرقم ٢٠٣٥.
  - الدروس الشرعية في فقه الإمامية، للعامل ٤: ٣٨٠١ (في الأصل ٥: ٢٨٠١).
- الرسالة اللطيفة الشان في علم القبان، لابن أبي الفتح. الرقم الصحيح هو ٢ : ٤٥٦٥ ولكنه كتب في الجزء الأعير ٧ : ٤٥٦٥ .
- كشف الريب في العمل بالجيب، للمزي ، ١: ٣٠٥٦ (٢)، ٥: ٢٨٢ (١)
   (سقط الرقم (١) من الأصل).

- الكنى والألقاب، للجياني. صوابه ٤: ٣٧٧٣ وكتب ٣٧٦٣ في الجزء الأنحير. المستعيني، لابن بكلارش، صوابه ٢: ٢-٥٥ وكتب في الجزء الأعمر
  - V:5:03.
- مشيخة أبي المنجي، لأبي المنجي. صوايه ٧: ٩٩٥٥ (١) وسقط الرقم (١) من الجزء الأشر.
- المنظومة في العروض، لابن جابر الهواري، صوابه ٢: ٣٤٨٦ (١٩). وكتب في الجزء الأعمر ٢: ٣٤٨٦ (١٩).
- النشرة في آحاديث الماء والرياض والخضرة، للسيوطي صوابه ٥: ٤٤٦١ (٦) ولم يذكر في الجزء الآخير وقع المجلد(٥).
  - وفي قسم الأعلام (المؤلفين) في الجزء الأخير تغيرت بعض الأرقام كما يلي :
- ابن رضوان، أبو الحسن علي بن علي بن جعفر المصري، سقط المرقم ٥٠١٩ (٢) من الجنوء الانحير.
- الزاهدي، نجم الدين أبو الرجاء مختار بن محمود بن محمد الغزميني. تكرر فيه الرقم ١٩٣٩(٣). في الجزء الأخير.
  - وفي الجزء الأخير وفي (فهرس العناوين) وردت الأخطاء التالية :
  - إتحاف أهل العصر في اقتباس «أليس في ملك مصر» للمرادي ٦: ٤٧٥٦ (٥).
     في الأصل (في عقتباس . . . . ).
  - استدراك وشك في الشكل الرابع عشر من المقالة الثانية عشرة من كتاب الأصول للسجزي ٣: ٣٦ ٢٥ (٥). (في الأصل المقالة الثانية عشر...).
  - الأسماء المبهمة في الأنباء المحكمة، للخطيب البغدادي (انظر الإشارة إلى بيان الأسماء المبهات). (في الأصل, . . أسماء المبهمة).
  - أشكال النوسائط في رسم المتحرفات والبسائط، للكراديسي ٥ : ٢٠٦٨ ، ٧ : ٩٩٦ ( في الجزء السابع للكرديسي ) .
    - الأغذية والأشرية، للسمرقندي ٤٤١٧٤٦. (في الأصل الأغذية...)
  - إفحام اليهود، للمغري (انظر إسلام السمؤل بن يجيى المغري). في الأصل:
     (إفهام اليهود).

إلقام الحجر في من زكى سب أي بكر وعمر، للسيوطي . ٥: ٤٦٩٤ (٣) (في الأصل . . . . من زكى ساب . . . . )
 سيداية المبتدى، للمرضائل . ٧: ٣٥٠٥ . (في الجزء السابع الرضائل . . ٤

- النيصرة والتذكرة، للعراقي (انظر فتح المفيث بشرح الفية الحديث). (في

الأصل . . . شرح الغية الحديث) . - تخميس جميع ديوان عسر بن الغارض ، للخليل ٢ : ٤٧٠٤ . (في الأصل تخميس جاميع . . . )

حميس جاميع . . . ) - تسلية أهل المصائب، للمنجي ، ٢ : ٢ ٣٣٢ (في (الأصل المنبجي دون اللام) .

تشنيف الأساع بأحكام السباع ، للصرخدي ٢ : ٣٩٩٦ (١٢) (في الأصل : تشريف . . . ) . تقرير النشر في القراءات العشر، لابن الجزري ٣ : ٣٦٦١ (١) . ٢ : ٣٢٣٤ (في

الجزء السادس تقريب النشر . . ) .
الجامع الصحيح ، للبخاري (انظر التنفيح لألفاظ الجامع الصحيح) . (في
الأصل . . . التنفيه . . . ) .

- الجمع بين رجال الصحيحين، للفيسراني ١: ٣٠٢٠ (في الأصل الجمع بين الصحيحين).

 الجمل، للجرجاني (انظر الفاخر في شرح الجمل). (الفاخر في شرح الجمل غير موجود في الأصل).

. جوامع أربع عشرة مقاله من كتاب جاليتوس في حيلة البرء، لابس جنين بن اسعق ١٠٠١: (في الأصل . . . أربعة عشر مقالة . . .).

 هادي القلوب إلى لقاء المحبوب، لابن بنت الميلق (في الجزء الحامس لابن بنت ميلق)

حوائج العطار في عقر الحيار، لابن العطار ٤: ٣٩١٢ (٣). (في الأصل
 حوائج الأطار . . . لابن الأطار).

ا حد دفع شبه من شبه وتمرد ونسب ذلك إلى السيند الجليل الإمام أحمد، للحصني ٤: ٢٠٤٦ (٤) (في الأصل للحسني).

الدواء الشاقع في بيان ما في القصد والحجامة من المضار والمنافع لمشحم (في الأصل لشحام).

ديوان الأدب، للفارابي، ١: ٣١٢٥. (في الأصل للفرابي).

رسالة العبد الناصح ، لأي المواهب ٦ : ٤٨٣١ (٢) (سقط سهموا من الأصل ،

وفي الجزء السادس . . . العبيد الصالح . . . ) . السنن الكبرى، للبيهقي ٤: ٣٧٦٨ (في الأصل السنن الكبر).

السنىن الكبرى، للبيهذي (انظر مختصر من سنىن البيهشي الكبرى). (وفي

الأصل: السنن الكبير. . . الكبير) شفاء الغليل في حل مشكلات الشيخ خليل، للمكتاسي (الفاسي) ٢: ٣٣٣٩،

٥: ٢٢٧٤ (في الأصل: في حل مقفل. . . ) الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم، لامن تيمية ٥: ١٦٠ ٤ . (في

الأصل: . . . أصحاب الجاحيم). طلوع الشريا بإظهار ما كان خفيا، للسيوطي ٧: ١١٢٥ (٢٤). (في الجزء

السايم طلو الثريا. . . . . العقائد، للتسفى (انظر شرح العقائد النسفية). (شرح العقائد التسفية غير موجود في الجزء الأخير).

عقيلة أشراب القصائد في أسنى المقاصد، للشاطيس ٥: ٤٤٣٢ (١) (في الأصل عقلية أطراب . . . ).

ذوى الحمم على المحسبه في علمي اللسان والقلم، لابن هطيل ٣: ١٨ ٣٥ (٢) (في الأصل: ذوي الممن . . . ) .

عين الحياة ، للدماميني ٧: ٥٣٤٤ (في الأصل: أبن الحياة). القرائض السراجيسة ، للسجاوندي (انظر شرح القرائض) (في الأصل :

- . القصول المهمة في مواريث الأمة، لأن الحاثم (انظر شرح القصول المهمة). (في الأصل: . . . . في مواريث الأكمة).
- فيض الحي في أحكام الكي، للعيني (في الأصل فيض الحي في أحكام الكيف).
- القاميس المحيط للفيروز أبادي (انظر فتح القدوس في شرح خطبة القاموس) ( في الأصل: . . . قرح القدوس . . . ).
- القصيدة اللامية، للشاطبي (انظر فتح المنان في الأجوبة الثهان) (في الأصل: قصيدة اللامية [بالتنكير]).
  - القلائد والغوائد، للعاملي ٤: ٣٩٢٨ ( في الجزء الرابع القواعد والفوائد).
  - القياس، لأرستنل، ترجمة ثيود ورس ٤ : ٣٧٦٩ (لم يلكر المؤلف في الأصل). - الكناسف في معرفة أسياه السرجال، للذهب ٢٤٧١ (في الأصل:
  - الكشف. . . . . . ). كشف الوجوه الغر لمعاني نظم الدر، للكاشي ٥ : ٤١٣٧، ٥ (في الجزء
- السابع للكاشاني). ما رواه السادة في الأنكاء على الموسادة، للسيوطي، ٧: ١١١٢ (١٣). (في
  - الجزء السابع: . . . . في الاتّحاء . . . . ).
  - ما في المقامات الحريرية، للعكبري ٢: ٣٣٨٨ (في الأصل للعقبري).
     المجموع العثماني، للعرغيشاني (انظر مقاتيح الأفقال) (في الأصل:....
- مفاتح الأقفال). - مجموع لطيف حوى من كل معنى لطيف (مجهول المؤلف) ٧: ٢٦١ ( في
- - أسامي الأمد والكتاه). غنصر من سنن البيهقي الكبرى، للمزي ٢٤، ١٩٥٨ (٢) (في الأصل: . . . .
- الكبير). - مسألة منقولة من كتباب قمع الخرص، للسيوطي ٧: ٥٥٠٠ (١١) (في



الأصل: مَسألة [بكسر الهمزة]...).

معاهد التنصيص في شرح شواهد التلخيص، للعباسي ٧: ١٠٨٥ (في الجزء السابع: . . . العبراسي).

مفاتيح الأقفال (مجهول المؤلف) ٧: ٥٠٥١ (٢) (في الجزء السابع: مفاتح). مفاتيح الغيب لإزالة الريب وستر العيب، لأبي مدين ٢: ٣٢٥٩ (في الجزء

الثانى: مفاتح الغيب. . . ) .

منتخب الفنون الجامع للمحاسن والعيمون، للعلوي (انظر الثبر المسبوك لحزانة سيد الملوك) (في الأصل . . . خزانا . . )

المتقد من الهلكة في دفع مضار السموم المهكة، لابن المبارك، ٤: ٣٧٩٥، ٢: ٤٥٥٥ (في الجزء الرابع: . . . السيائم المهلكة).

النخبة السنية في شرح الحمزية، للجوجري ٢: ٤٨٨٢ (في الجزء السادس: النخابة السنية . . .).

♦ وفي الجزء الأعير (وفي قسم أسهاء المؤلفين) وردت الأعطاء التالية:
 ي ابن القطاع أبو عمد عبد الله بين أبي عبد الله القبرشي ٢: ٢٧٦٩٦ (٣) (في

المقدسي الفرضي الشافعي. (في الأصل: ابن الحائم. . . ) - ابن النعبان (انظر المفيد بن النعبان) (في الأصل: ابن النعمن. . . ).

- البرسوي، أحمد بن يوسف الشريف الحسيني الحنفي المقدسي. (في الجزء الأول:

البرساوي . . . ). ـ زهير بن أبي سلمسي ربيعة بـن رباح المزني ٣٥٠٧:٣ (في الأصــل: . . . . بن

- عبد القادرين محمدين عصرين حبيب الصقدي، أبو النجائب (في الأصل: . . . . أبو النجاعب).

- المفيد، أبو عبد الله محمد بن محمد بن النعمان بن المعلم العكبري العربي الحارثي البغدادي. (في الأصل: . . . . . النعمن . . . ).
- نوح إفندي بن مصطفى الحنفي الرومي المصري ٣: ٣٦٢٧، ٣٦٢٣ (في الأصل: .... الروم المصري).
- أحكام النظر إلى المحرمات، للعامري ٤ : ٣٨٥٤ (٣) (في الجزء الرابع: . . . . وما فيه من الخطر والأفات).
- الطريقة المحمدية ، للبركوي (انظر المواهب الفتحية) (اسم المخطوطة : المواهب الفتحية على الطريقة المحمدية).
- العقيدة الصحيحة ، للتتركل على الله (انظر البراهن الشريحة) (المخطوطة هي: العقيدة الصحيحة في الدين النصيحة).
   لطائف المعارف فيا لمواسم العام من الوظائف (في الجزء الخامس: فيها لمواسم.
- العالم من الوظائف). مطالع الأنوار في شرح تواليع الأنوار، للاصبهاني (في الجزء الخامس: . . . . في
- شرح طوالع الأنوار) . - نشر ضوائد المربعين المنوية ، للملطي ٤ : ٣٨٨٧ (في الجزء البرابع : نشر ضوائد
  - المربعون المنوبة في نتر الفرائد الأربعون النووية). وما أخرجة في كتابة الحروف وما أخرد الإشارة إليه أن المصرورة بهر على طريقة واحدة في كتابة الحروف العربية كما في (الناء المربوطة) على سبيل المثال، فهو مرة يكتبها. "" ومرة يكتبها 17 كما يضعم عايل:

الله في أصول القف . والله في أصول القف . Pisala fi usul affigh رسالة سر الحلوة . Risala sirr al Khahwa الرسالة الصومية . المسالة الصومية . al Risalatal shamsiya

Risala fi, I suna	رسالة في السنة .
al Qasidet al Hamziya	القصيدة الحمزية.
al Qasidet al Hasna	القصيدة الحسناء.
Qissa salaman	قصة سليان.
Qissa Yusuf	قصة يوسف.
Ain Al hagiga	عين الحقيقة.
AL A jwibat al mu'allala	الأجوبة المعللة .
Ajwiba Masa'il al Barizi	أجوبة مسائل البارزي

ومثل هذا كثير في أجزاه الفهرس المتعددة .

وضري أنه سبول حقد اللاحظات والاستبراكات لا تشلل من قيمة المعل السراق الذي الماضة من المراق الذي الذي الماضة به أولتك المستبرقون من حيث المبادية بتراقط بالميد والمبادئة والمبادئة من المياضة من يقوم يسته وتطبقه واحياته وينفض غيار السين صد الإيزاز المياضة الماضية المراقطة الأصوار عندا القدم عصوره حدى اليوم . . . وهنا تبرز أحمية ترجمة مدة المحمدين المياضة من المياضة من المياضة الميا

## الموامش

- AHANDLIST OF THE ARABIC MANUSCRIPTS. BY ANDUR J. ARBERRY . V : 1 : Y \_ 1

  المقدمة بالانجلزية ترجمة الكاتب .
- " الأرقام المساحبة لمناويين المخطوطات وأساء المؤلفين هيي أرقيامها في فهرس المخطوطات العربية في مكتبة وتشسترينية، بإيرانندا.
- المحقوظات العربية في محتبه التسمرينية ع بإيرانلدا . 2 - قام الكنائب بالتعاون مع الأستاذ أحمد يجبى بهكلي بترجة هذه الفهارس إلى العربية وهي في سيلها إلى النشر - إن شاه الله .

# المراجع

- ١ أسد الغابة في معرفة الصحابة ، لابن الأثير الجزري . مصر ١٢٨٥هـ .
- الإصابة في تمييز الصحابة ، لابن حجر العسقالاني ، تحفيق على عمد
   البخاري دار النهضة مصر دالقاهرة ، ۱۹۷۲ م .
  - الأعلام، للزركلي. دار العلم للملايين\_بيريت، ١٩٨٠م.
  - تاريخ الأدب العربي، لكارل بروكليان، دار المعارف بمصر، ١٩٧٧م.
- تاريخ آداب اللغة العربية، لجرجي زيدان، بيروت ١٩٦٧م.
   تاريخ بغداد، للحافظ أي بكر أحمد بن على الخطيب، دار الكتاب العربي...
  - بيروت. --- تهذيب التهذيب، لابن حجر العسقلاني، دار صادر بيروت.
- مهريب منهديب، دين حجر المسعدي، دار صادر ... بيروت . - جهرة أنساب العرب، لأي عمد على بن أحمد بن سعيد بن حزم الأندلسي،
- تحقيق عبد السلام هارون، دار المعارف مصر ١٩٧٧م.
- سير أعلام النبلاء، لبلإمام شمس الدين عمد بن أحمد الذهبي، مؤسسة الرسالة - بيروت ١٠٠١هـ / ١٩٨١م.
  - - ١١ طبقات فحول الشعراء، لمحمد سلام الجمحي، مطبعة المدني-القاهرة.
  - ۱۲ الطبقات الكبرى، لابن سعد، دار صادر ـ بيروت.
     ۱۳ العقد الفريد، لابن عبد رب، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر
- ۱۳۸۶هـ/ ۱۹۳۵م. م. ۱ م. الكتبي، تحقيق إحسان عباس، دار الثقافة في المراد الثقافة المراد المراد الثقافة المراد المر
- \_ بيروت. ١ — الفهرست، لابن النديم، القاهرة ١٣٤٨هـ.
  - ١ معاهد التنصيص، للعباسي، ١٩٤٧م.
  - ١٧ معجم الأدباء، لياقوت الحموي، الحلبي-القاهرة ١٣٢٣هـ.



- ۱۸ معجم البلدان، لياقوت الحموي، دار بيروت للطباعة والنشر ١٤٠٠هـ/ ١٩٨٠م.
  - ١٩ معجم الشعراء، للمرزياني، القاهرة ١٩٦٠م.
- ٢٠ معجم المؤلفين، لرضا عمر كحالة، دار إحياء التراث العربي-يبروت.
   ٢١ فعج الطيب من غصن الأندلس الرطيب، للشيخ أحد بن عصد القري.
  - التلمساني، دار صادر-بيروت ١٣٨٨هـ/١٩٦٨م. ٢ – وفيات الأعيان، لابن خلكان، تحقيق إحسان عباس، دار صادر-بيروت.

(23) A HAND LIST OF THE ARABIC MANUSCRIPTS, BY URSULA LYONS . DUB. IN 1986.



